

Rom

Chapter 1

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1 Παῦλος, δούλος Χριστοῦ, Ἰησοῦ κλητὸς ἀπόστολος, ἀφωρισμένος εἰς
ပေါလု ကျွန် ခရစ်တော်-၏ ယရှေ ခေါ်တော်မူသော တမန်တော် ခွဲခြားထားသော -သို့
[G3972](#) [G1401](#) [G5547](#) [G2424](#) [G2822](#) [G0652](#) [G0873](#) [G1519](#)
εὐαγγέλιον Θεοῦ,
စဝ်ဂလိတရား ဘုရားသခင်-၏
[G2098](#) [G2316](#)

လူဇာတိအားဖြင့် ဒါဝိဒ်အမျိုးဖွဲ့တော်မူ ထသော၊

2 ὁ προεπηγγέλατο, διὰ τῶν προφητῶν αὐτοῦ, ἐν γραφαῖς
-ထို ကြိုငြင်ကတိပေးတော်မူခဲ့သော အားဖြင့် -ထို ပရောဖက်များ ကိုယ်တော်-၏ -၌ ကျမ်းစာများ
[G3739](#) [G4279](#) [G1223](#) [G3588](#) [G4396](#) [G0846](#) [G1722](#) [G1124](#)
ἀγίας,
သန့်ရှင်းသော
[G0040](#)

သခင်းမှတစ်ဆင့်တော်မူ၍၊

3 περὶ τοῦ Υἱοῦ αὐτοῦ, τοῦ γενομένου ἐκ σπέρματος Δαυὶδ,
အကခြင်း -ထို သားတော် ကိုယ်တော်-၏ -ထို ဖွဲ့ပေါ်လာသော -မှ အမျိုးအနွယ် ဒါဝိဒ်
[G4012](#) [G3588](#) [G5207](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1096](#) [G1537](#) [G4690](#) [G1138](#)
κατὰ σάρκα,
အလိုက် ကိုယ်ခန္ဓာ
[G2596](#) [G4561](#)

သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်အားဖြင့် ၊

4 τοῦ ὁρθηθέντος Υἱοῦ Θεοῦ ἐν δυνάμει, κατὰ πνεῦμα
-ထို ခန့်အပ်တော်မူသော သားတော် ဘုရားသခင်-၏ -၌ တန်ခိုး အလိုက် ဝိညာဉ်
[G3588](#) [G3724](#) [G5207](#) [G2316](#) [G1722](#) [G1411](#) [G2596](#) [G4151](#)
ἀγιοσύνης, ἔξ ἀναστάσεως νεκρῶν, Ἰησοῦ Χριστοῦ, τοῦ Κυρίου
သန့်ရှင်းခြင်း -မှ ရှင်ပန်တမခြောက်ခြင်း သခင်သူများ-၏ ယရှေ ခရစ်တော် -ထို သခင်
[G0042](#) [G1537](#) [G0386](#) [G3498](#) [G2424](#) [G5547](#) [G3588](#) [G2962](#)
ἡμῶν;
ငါတို့-၏
[G1473](#)

တန်ခိုးနှင့်တကွ ဘုရားသခင်၏သားတော် ထင်ရှားဖွဲ့တော်မူသော ငါတို့သခင်ယရှေခရစ်တည်း ဟူသော မိမိသားတော်ကို အကခြင်းပူ၍ ဘုရားသခင် သည် ရှေးကမိမိပရောဖက်များအားဖြင့်၊ သန့်ရှင်းသော ကျမ်းစာ၌ ဂတိထားတော်မူသော စဝ်ဂလိတရားကို ဟောစေခြင်းငှါ၊ ရှေးချယ်ခွဲထား၍ တမန်တော်အရာ၌ ခန့်ထားသော ယရှေခရစ်၏ ကျွန်ငါပေါလုသည်၊

5 δὲ οὖν ἐλάβομεν χάριν καὶ ἀποστολήν εἰς ὑπακοήν
 အားဖဋ္ဌိ ကိုယ်တော် ငါတို့ခံရ၏ ကျေးဇူးတော် -နှင့် တမန်တော်အရာ -သို့ နာခံခြင်း
[G1223](#) [G3739](#) [G2983](#) [G5485](#) [G2532](#) [G0651](#) [G1519](#) [G5218](#)
 πείρασιν, ἐν πίστει τοῖς ἔθνεσιν, ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ,
 ယုံကြည်ခြင်း-၏ -၌ အလုံးစုံသော -ထို လူမျိုးများ အဖို့ -ထို နာမတော် ကိုယ်တော်-၏
[G4102](#) [G1722](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1484](#) [G5228](#) [G3588](#) [G3686](#) [G0846](#)

ဘုရားသခင်ချစ်တော်မူ၍၊

6 ἐν οἷς ἔστε καὶ ὑμεῖς κλητοὶ Ἰησοῦ Χριστοῦ.
 -၌ အကခြ်း သင်တို့ဖဋ္ဌိကခြ်း -နှင့် သင်တို့ ခေါ်တော်မူသော ယရှေ ခရစ်တော်-၏
[G1722](#) [G3739](#) [G1510](#) [G2532](#) [G4771](#) [G2822](#) [G2424](#) [G5547](#)

သန်ရှင်းသူအရာ၌ ခန့်ထားသော ရတမ မိဋ္ဌာမိဋ္ဌားအပေါင်းတို့ကို ကခြ်းလိုက်ပါ၏။

7 πᾶσιν τοῖς οἰσιν ἐν Ἰερῶν, ἀγαπητοῖς Θεοῦ, κλητοῖς
 အလုံးစုံသော -ထို ရှိကခြ်း -၌ ရတမမိဋ္ဌ ချစ်သူများ ဘုရားသခင်-၏ ခေါ်တော်မူသော
[G3956](#) [G3588](#) [G1510](#) [G1722](#) [G4516](#) [G0027](#) [G2316](#) [G2822](#)
 ἀγίοις; χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη, ἀπὸ Θεοῦ Πατρὸς ἡμῶν,
 သန်ရှင်းသူများ ကျေးဇူးတော် သင်တို့-ကို -နှင့် ငြိမ်သက်ခြ်း -မှ ဘုရားသခင် ခမည်းတော် ငါတို့-၏
[G0040](#) [G5485](#) [G4771](#) [G2532](#) [G1515](#) [G0575](#) [G2316](#) [G3962](#) [G1473](#)
 καὶ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.
 -နှင့် သခင် ယရှေ ခရစ်တော်
[G2532](#) [G2962](#) [G2424](#) [G5547](#)

သခင်ယရှေခရစ်နှင့်ငါတို့အဘတည်းဟူသော ဘုရားသခင် အထံတော်ကျေးဇူးတော်နှင့် ငြိမ်သက် ခခြ်းသည် သင်တို့၌ ရှိပါစေသော။ သခင်ယရှေခရစ်၏ နာမတော်ကို အမှီပု၍ လူမျိုးအပေါင်းတို့သည် ယုံကြည် နားထောင်စေခြ်းငါ။ ထိုသခင်ထံ၌ ကျေးဇူးတော်နှင့် တမန်တော်အရာကို ငါတို့သည် ခံရကပြီ။ ထိုသခင်ခေါ် ထားတော် မူသောသင်တို့သည်လည်း ထိုလူမျိုးတို့၌ အပါ အဝင်ဖဋ္ဌိကခြ်း။

8 Πρῶτον μὲν, εὐχαριστῶ τῷ Θεῷ μου, διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ,
 ပထမဦးစွာ -မူကား ကျေးဇူးတင်၏ -ကို ဘုရားသခင် ငါ-၏ အားဖဋ္ဌိ ယရှေ ခရစ်တော်
[G4412](#) [G3303](#) [G2168](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1473](#) [G1223](#) [G2424](#) [G5547](#)
 περὶ πάντων ὑμῶν, ὅτι ἡ πίστις ὑμῶν καταγγέλλεται
 အကခြ်း အလုံးစုံသော သင်တို့-၏ အကခြ်းမူကား -ထို ယုံကြည်ခြ်း သင်တို့-၏ ကခြ်းငြဲခြ်းခံရ၏
[G4012](#) [G3956](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3588](#) [G4102](#) [G4771](#) [G2605](#)
 ἐν ὅλῳ τῷ κόσμῳ.
 -၌ တစ်ခုလုံးသော -ထို လောက
[G1722](#) [G3650](#) [G3588](#) [G2889](#)

သင်တို့၏ယုံကြည်ခြ်းအရာသည် မြေတပငြဲလုံး၌ အနံ့အပခြ်း ကျော်စေသည်ဖဋ္ဌိ၍၊ သင်တို့ အကခြ်းကခြ်း ယရှေခရစ်အားဖဋ္ဌိ၊ ငါ၏ဘုရား သခင်ကျေးဇူးတော်ကို ရှုဦးစွာ ငါချီးမွမ်း၏။

9 μάρτυς γάρ μὸς ἐστίν ὁ Θεός, ὃς λατρεύω
 သက်သေ အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် ငါ-၏ ဖြစ်တော်မူ၏ -ထို ဘုရားသခင် ကိုယ်တော်-ကို ဝတ်ပူဇော်
 G3144 G1063 G1473 G1510 G3588 G2316 G3739 G3000

ἐν τῷ πνεύματι μὸς ἐν τῷ ἐπαγγελίῳ τοῦ Υἱοῦ ἀποστόλου, ὡς
 -၌ -ထို ဝိညာဉ် ငါ-၏ -၌ -ထို ဧဝံဂေလိတရား -ထို သားတော် ကိုယ်တော်-၏ ကဲ့သို့
 G1722 G3588 G4151 G1473 G1722 G3588 G2098 G3588 G5207 G0846 G5613

ἀδιελπίπτως μείναν ἕμῳ ποιοῦμαι,
 မပပြတ် အမှတ်ရခြင်း သင်တို့-၏ ပူဇော်
 G0089 G3417 G4771 G4160

ငါသည်သင်တို့ကို မခဏ်းမလပ်အောက်မေ့၍ အစဉ်မပြတ်ဆုတောင်းပဋ္ဌနာပုညသည်ဟု သားတော်၏ ဧဝံဂေလိတရားကို ဟောလျက်၊ အမှတ်တော်ကို စိတ် ဝိညာဉ်နှင့်တကွ ငါဆောင်ရွက်၍ ငါကိုးကွယ်သော ဘုရားသခင်သည် ငါ၏အသက်သခံဖြစ်တော်မူ၏။

10 πάντοτε ἐπὶ τῶν προσευχῶν μὸς δεόμενος, εἶ πῶς ἦδη
 အစဉ်အမြဲ -၌ -ထို ဆုတောင်းခံခြင်းများ ငါ-၏ တောင်းလျက် အကယ်၍ တစ်နည်းနည်း ယခု
 G3842 G1909 G3588 G4335 G1473 G1189 G1487 G4459 G2235

ποτέ ἐβόησα ἐν τῷ θελήματι τοῦ Θεοῦ, ἐλθεῖν πρὸς ἕμᾱς.
 တစ်ချိန်ချိန် ခရီးသွားရမည် -၌ -ထို အလိုတော် -ထို ဘုရားသခင်-၏ လာ -သို့ သင်တို့
 G4218 G2137 G1722 G3588 G2307 G3588 G2316 G2064 G4314 G4771

မကပြုမငြိမ့်ဘုရားသခင်အလိုတော်အားဖွင့် အဆင်သင့်၍၊ သင်တို့ရှိရာသို့ ငါလာရသော အခွင့် တစ်ခုတစ်ရပ်ပါမည်အကကြောင်း ဆုတောင်းပဋ္ဌနာပူဇော်။

11 ἐπιποθῶ γὰρ ἰδεῖν ἕμᾱς, ἵνα τι μεταδῶ χάρισμα
 တောင့်တ၏ အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် မမြင် သင်တို့-ကို သို့မှသာ အချို့ ဝမျှ ဆုကျေးဇူး
 G1971 G1063 G3708 G4771 G2443 G5100 G3330 G5486

ἕμῳ πνευματικόν, εἰς τὸ στηριχθῆναι ἕμᾱς;
 သင်တို့-ကို ဝိညာဉ်ရှေးရာ -သို့ -ထို တည်ကကြံစရန် သင်တို့-ကို
 G4771 G4152 G1519 G3588 G4741 G4771

သင်တို့သည် မမြင်နိုင်ခဲ့မည်အကကြောင်း၊ ငါသည် သင်တို့၌ ဝိညာဉ်ဆုကျေးဇူးတစ်ခုကို အပ်ပေးခြင်းငှါ၊ သင်တို့ကိုအလွန်တွေ့မငြိချင်ပါ၏။

12 τοῦτο δέ ἐστίν, συμπαράκληθῆναι ἐν ἕμῳ, διὰ τῆς ἐν
 ဤအရာ -သော်လည်း ဖြစ်၏ အတူနှစ်သိမ့်ခြင်းခံရ -၌ သင်တို့ အားဖွင့် -ထို -၌
 G3778 G1161 G1510 G4837 G1722 G4771 G1223 G3588 G1722

ἀλλήλοισ πίστεως, ἕμῳ τε καὶ ἕμῳ.
 အချင်းချင်း ယုံကြည်ခြင်း သင်တို့-၏ -နှင့် -နှင့် ငါ-၏
 G0240 G4102 G4771 G5037 G2532 G1473

ထိုသို့ဆိုသော်၊ ငါနှင့်သင်တို့သည် ယုံကြည်သော အားဖွင့် အချင်းချင်း အားရသက်သာခြင်းသို့ ရောက်ကမ္ဘာမြည်အကကြောင်းကို ဆိုလိုသတည်း။

13 οὐ θείῳ δὲ ὑμᾶς ἀγνοεῖν, ἀδελφοί, ὅτι πολλὰκις
 မ အလိုရှိ -သော်လည်း သင်တို့-ကို မသိဘဲ ညီအစ်ကိုတို့ အကခြင်းမူကား ကြိမ်ဖန်များစွာ
[G3756](#) [G2309](#) [G1161](#) [G4771](#) [G0050](#) [G0080](#) [G3754](#) [G4178](#)

προεθέμην ἐλθεῖν πρὸς ὑμᾶς, καὶ ἐκωλύθη, ἄχρι τοῦ δεῦρο, ἵνα
 ကြိမ်ဖန်များစွာ လာ -သို့ သင်တို့ -နှင့် တားမဖြစ်ခြင်းခံရ၏ တိုင်အောင် -ထို ယခု သို့မှသာ
[G4388](#) [G2064](#) [G4314](#) [G4771](#) [G2532](#) [G2967](#) [G0891](#) [G3588](#) [G1204](#) [G2443](#)

τινὰ καρπὸν σχῶ καὶ ἐν ὑμῖν, καθὼς καὶ ἐν τοῖς λοιποῖς ἔθνεσιν.
 အချို့ အသီးအနှံ ရမည် -နှင့် -၌ သင်တို့ ကဲ့သို့ -နှင့် -၌ -ထို ကျန်သော လူမျိုးများ
[G5100](#) [G2590](#) [G2192](#) [G2532](#) [G1722](#) [G4771](#) [G2531](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3062](#) [G1484](#)

ညီအစ်ကိုတို့၊ ငါသည်အခြားသော တပါးအမျိုးသားတို့တွင် အကျိုးကိုရသကဲ့သို့ သင်တို့တွင်လည်း အကျိုးတစုံတခုကိုရခြင်းငှါ၊
 သင်တို့ရှိရာသို့သွားမည်ဟု အဖန်ဖန်အကကြိုကခြင်းကို သင်တို့မသိဘဲစေခြင်းငှါ ငါအလိုမရှိ၊ ထိုသို့အကကြိုသော်လည်း၊
 ယခုတိုင်အောင် မဖြစ်သော အကခြင်းရှိ၏။

14 Ἐλληνιστὶν τε καὶ Βαρθάροις, σοφοῖς τε καὶ ἀνοήτοις, ὀφειλέτης
 ဂရိလူများ -နှင့် -နှင့် ဗာဗာရီလူများ ပညာရှိများ -နှင့် -နှင့် မိုက်မဲသောသူများ အကခြင်းရှင်
[G1672](#) [G5037](#) [G2532](#) [G0915](#) [G4680](#) [G5037](#) [G2532](#) [G0453](#) [G3781](#)

εἰμί.
 ငါဖြစ်၏
[G1510](#)

ဟလေသလူဖြစ်စေ၊ လူရိုင်းဖြစ်စေ၊ ပညာရှိဖြစ်စေ၊ ပညာမဲ့ဖြစ်စေ၊ လူအမျိုးမျိုးတို့၏ကခြင်းသည် ငါ၌တင်လျက်ရှိ၏။

15 οὕτως τὸ κατ' ἐμὲ, πρόθυμον καὶ ὑμῖν τοῖς ἐν Ῥώμῃ,
 ထိုကခြင်း -ထို -အလိုက် ငါ စိတ်အားထက်သန်ခြင်း -နှင့် သင်တို့-ကို -ထို -၌ ရောမမြို့
[G3779](#) [G3588](#) [G2596](#) [G1473](#) [G4289](#) [G2532](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1722](#) [G4516](#)

εὐαγγελίσασθαι.
 ဧဝံဂေလိတရားဟောပြော
[G2097](#)

သို့ဖြစ်လျှင်၊ ငါတတ်နိုင်သမျှအတိုင်း ရောမမြို့သားဖြစ်သော သင်တို့အား ဧဝံဂေလိတရားကို ဟောခြင်းငှါ စတောစိတ်ရှိ၏။

16 οὐ γὰρ ἐπαισχύνομαι τὸ εὐαγγέλιον, δύναμις γὰρ
 မ အဘယ်ကခြင်းဆိုသော် ရှက်ကခြက် -ထို ဧဝံဂေလိတရား တန်ခိုး အဘယ်ကခြင်းဆိုသော်
[G3756](#) [G1063](#) [G1870](#) [G3588](#) [G2098](#) [G1411](#) [G1063](#)

θεοῦ ἐστιν, εἰς σωτηρίαν παντὶ τῷ πιστεύοντι, Ἰουδαίῳ τε
 ဘုရားသခင်-၏ ဖြစ်၏ -သို့ ကယ်တင်ခြင်း အလုံးစုံသော -ထို ယုံကြည်သောသူ ယုဒလူ -နှင့်
[G2316](#) [G1510](#) [G1519](#) [G4991](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4100](#) [G2453](#) [G5037](#)

πρωτον καὶ Ἕλλησι.
 ပထမ -နှင့် ဂရိလူ
[G4412](#) [G2532](#) [G1672](#)

ငါသည်ခရစ်တော်၏ ဧဝံဂေလိတရားကခြင်း၊ ရှက်ကခြက်ခြင်းမရှိ။ အကခြင်းမူကား၊ ထိုတရားသည် ရှင်ခရီးစဉ် ယုဒလူ၊
 နောက်၌ ဟလေသလူ၊ ယုံကြည်သမျှသောသူအပေါင်းတို့ကို ကယ်တင် စေသော ဘုရားသခင်၏တန်ခိုးတော်ဖြစ်၏။

21 διότι γνόντες τὸν Θεὸν, οὐχ ὡς Θεὸν ἐδόξασαν, ἢ
 အကကြောင်းမူကား သိလျက် -ထို ဘုရားသခင်-ကို မ ကဲ့သို့ ဘုရားသခင် ချီးမွမ်း သို့မဟုတ်
[G1360](#) [G1097](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3756](#) [G5613](#) [G2316](#) [G1392](#) [G2228](#)
 ἢ ἡμῶν ἕνεκα ἔματαιώθησαν ἐν τοῖς δειλοῦσι καὶ
 ကျေးဇူးတင် သို့သော် အချည်းနှီးဖွဲ့ကကြိ -၌ -ထို အတွေးအခေါ်များ သူတို့-၏ -နှင့်
[G2168](#) [G0235](#) [G3154](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1261](#) [G0846](#) [G2532](#)
 ἕνεκα ἢ ἁπλῶς ἵνα ἡμεῖς ἴδωμεν ἡμῶν ἕνεκα
 မှောင်မှိုက်ဖုံးလွှမ်းခြင်းခံရ၏ -ထို နားမလည်သော သူတို့-၏ နှလုံးသား
[G4654](#) [G3588](#) [G0801](#) [G0846](#) [G2588](#)

အကကြောင်းမူကား၊ ထိုသူတို့သည် ဘုရားသခင်ကို သိလျက်ပင်၊ ဘုရားသခင်ကိုချီးမွမ်းသင့်သည် အတိုင်း
 မချီးမွမ်းကျေးဇူးတင်ကိုလည်း မသိမမှတ်၊ အချည်းနှီး တွေးဆခြင်း၊ သတိမရှိသောစိတ်နှလုံးကို မိုက်မဲခြင်းသို့ ရောက်ကကြိ။

22 φάσκοντες εἶναι σοφοί, ἕμωσαν ἡμῶν
 ပညာရှိဟုဆို ဖြစ် ပညာရှိများ မိုက်မဲကကြိ
[G5335](#) [G1510](#) [G4680](#) [G3471](#)

ပညာရှိယောင်ဆောင်လျက်နှင့် လူမိုက်အရာ၌ တည်ကပြည် ဖြစ်၍၊

23 καὶ ἠλλαξαν τὴν δόξαν τοῦ ἀφθάρτου Θεοῦ, ἐν ὁμοιωμάτι
 -နှင့် ပြောင်းလဲကကြိ -ထို ဘုန်းတော် -ထို မပျက်စီးနိုင်သော ဘုရားသခင်-၏ -၌ ပုံသဏ္ဍာန်
[G2532](#) [G0236](#) [G3588](#) [G1391](#) [G3588](#) [G0862](#) [G2316](#) [G1722](#) [G3667](#)
 εἰκόνας φθαρτοῦ ἄνθρωπου, καὶ πετεινῶν, καὶ τετραπόδων, καὶ
 ပုံရိပ် ပျက်စီးတတ်သော လူသား-၏ -နှင့် ငှက်များ-၏ -နှင့် လေးခြေတိရစ္ဆာန်များ-၏ -နှင့်
[G1504](#) [G5349](#) [G0444](#) [G2532](#) [G4071](#) [G2532](#) [G5074](#) [G2532](#)
 ἕρπετων.
 တွားသွားသောတူတဝါများ-၏
[G2062](#)

မဖက်ပန်မပျက်စီးနိုင်သော ဘုရားသခင်၏ ဂုဏ်တော်ကိုပယ်လျက်၊ ဖက်ပန်ပျက်စီးတတ်သော လူ၏ ရုပ်တူ၊
 သားငှက်အစရှိသော တွားတတ်သော တိရစ္ဆာန်၏ရုပ်တူကို ဘုရားသခင်အရာ၌ ချီးမြှောက် ကကြိ။

24 Διὸ παρέδωκεν αὐτοὺς ὁ Θεὸς, ἐν ταῖς ἐπιθυμίαις τῶν
 ထိုကကြိ အပ်နှံတော်မူ၏ သူတို့-ကို -ထို ဘုရားသခင် -၌ -ထို တပ်မက်ခြင်းများ -ထို
[G1352](#) [G3860](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1939](#) [G3588](#)
 καρδιῶν αὐτῶν, εἰς ἀκαθαρσίαν, τοῦ ἀτιμάζεσθαι τὰ σώματα αὐτῶν
 နှလုံးသားများ သူတို့-၏ -သို့ မသန့်ရှင်းခြင်း -ထို ရှုတ်ချခြင်းခံရ -ထို ကိုယ်ခန္ဓာများ သူတို့-၏
[G2588](#) [G0846](#) [G1519](#) [G0167](#) [G3588](#) [G0818](#) [G3588](#) [G4983](#) [G0846](#)
 ἐν αὐτοῖς;
 -၌ သူတို့ကကြိ
[G1722](#) [G0846](#)

ထိုကကြိသူတို့သည် မိမိတို့ကိုယ်ကာယ၏ အသရေကို အချင်းချင်းရှုတ်ချမည်အကကြိ၊ ဘုရား သခင်သည် သူတို့ကိုသူတို့၏
 ကိလသောစိတ်ညစ်ညူးခြင်း လက်သို့ အပ်လိုက်တော်မူ၏။

25 οἵτινες μετέλλαξαν τὴν ἀλήθειαν τοῦ Θεοῦ ἐν τῷ ψεύδει, καὶ
 -ထိုသူတို့ ပြောင်းလဲကခြ် -ထို သမ္မာတရား -ထို ဘုရားသခင်-၏ -၌ -ထို မှသာ -နှင့်
[G3748](#) [G3337](#) [G3588](#) [G0225](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5579](#) [G2532](#)
 ἐσεβάσθησαν καὶ ἐλάτρευσαν τῇ κτίσει παρὰ τὸν Κτίσαντα,
 ကိုးကွယ်ကခြ် -နှင့် ဝတ်ပုဂ္ဂိုလ် -ထို ဖန်ဆင်းထားသောအရာ ထက် -ထို ဖန်ဆင်းတော်မူသောသူ
[G4573](#) [G2532](#) [G3000](#) [G3588](#) [G2937](#) [G3844](#) [G3588](#) [G2936](#)
 ὅς ἐστιν ἐυλογητὸς εἰς τοὺς αἰῶνας! ἄμήν.
 ကိုယ်တော် ဖြစ်တော်မူ၏ ကောင်းချီးခံထိုက်သော -သို့ -ထို ကမ္ဘာအဆက်ဆက် အာမင်
[G3739](#) [G1510](#) [G2128](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0165](#) [G0281](#)

သူတို့သည် မှန်သောဘုရားသခင်အရာ၌ အမှားကိုထားလျက်၊ ဖန်ဆင်းတော်သော သခင်ကိုပယ်၍ ဖန်ဆင်းအပ်သောအရာကို ဝတ်ပုဂ္ဂိုလ်ကွယ်သောသူ ဖြစ်ကခြ်။ ထိုသခင်သည် ထာဝရမင်းဂလာ ရှိတော်မူ၏။ အာမင်။

26 Διὰ τοῦτο παρέδωκεν αὐτοὺς ὁ Θεὸς εἰς πάθη ἀτιμίας,
 ထိုကြောင့် ဤအရာ အပ်နှံတော်မူ၏ သူတို့ကို -ထို ဘုရားသခင် -သို့ စိတ်ဆန့်ကျင်မှု အရှက်ကွဲဖွယ်
[G1223](#) [G3778](#) [G3860](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1519](#) [G3806](#) [G0819](#)
 αἷ τε γὰρ θήλειαι αὐτῶν, μετέλλαξαν τὴν φουσιὴν
 -ထို -နှင့် အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် မိန်းမများ သူတို့-၏ ပြောင်းလဲကခြ် -ထို သဘာဝအလိုက်
[G3588](#) [G5037](#) [G1063](#) [G2338](#) [G0846](#) [G3337](#) [G3588](#) [G5446](#)
 χρῆσιν, εἰς τὴν παρὰ φύσιν.
 ဆက်ဆံခြင်း -သို့ -ထို ဆန့်ကျင်သော သဘာဝ
[G5540](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3844](#) [G5449](#)

ထိုသို့ပုဂ္ဂိုလ်ကွဲခြင်းကြောင့် ဘုရားသခင်သည် သူတို့ကို ရှက်ကခြ်ကွဲဖွယ်သော ကိလေသာလက်သို့ အပ်လိုက်တော်မူ၏။ အဘယ်သို့နည်းဟူမူကား၊ မိန်းမတို့သည် ပကတိထုံးစံကိုစွန့်၍၊ ပကတိနှင့် ဆန့်ကျင်ဘက် ထုံးစံကို လိုက်ကခြ်။

27 ὁμοίως τε καὶ οἱ ἄρσενες, ἀφέντες τὴν φουσιὴν χρῆσιν
 ထိုနည်းတူ -နှင့် -နှင့် -ထို ယောက်ျားများ စွန့်ပစ်လျက် -ထို သဘာဝအလိုက် ဆက်ဆံခြင်း
[G3668](#) [G5037](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0730](#) [G0863](#) [G3588](#) [G5446](#) [G5540](#)
 τῆς θηλείας, ἐξεκαύθησαν ἐν τῇ ὀρέξει αὐτῶν εἰς ἀλλήλους --
 -ထို မိန်းမ-၏ တောက်လောင်ကခြ် -၌ -ထို တပ်မက်ခြင်း သူတို့-၏ -သို့ အချင်းချင်း
[G3588](#) [G2338](#) [G1572](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3715](#) [G0846](#) [G1519](#) [G0240](#)
 ἄρσενες ἐν ἄρσεσιν -- τὴν ἀσχημοσύνην κατεργαζόμενοι, καὶ τὴν
 ယောက်ျားများ -၌ ယောက်ျားများ -ထို ရှက်ဖွယ်ရာ ပုဂ္ဂိုလ်လျက် -နှင့် -ထို
[G0730](#) [G1722](#) [G0730](#) [G3588](#) [G0808](#) [G2716](#) [G2532](#) [G3588](#)
 ἀντιμισθίαν ἣν ἔδει τῆς πλάνης αὐτῶν, ἐν ἑαυτοῖς
 အစားပေးခြင်း -ထို ထိုက်သင့် -ထို လမ်းမှားခြင်း သူတို့-၏ -၌ သူတို့ကိုယ်တိုင်
[G0489](#) [G3739](#) [G1163](#) [G3588](#) [G4106](#) [G0846](#) [G1722](#) [G1438](#)
 ἀπολαμβάνοντες.
 ခံယူလျက်
[G0618](#)

ထိုအတူ၊ ယောက်ျားတို့သည်လည်း မိန်းမနှင့် ဆက်ဆံခြင်း ပကတိထုံးစံကိုစွန့်၍ အချင်းချင်းကိလေ သာစိတ်ပူလောင်သဖြင့်၊ ရှက်ကခြ်ကွဲဖွယ်သောအမှုကို ယောက်ျားချင်းပုဂ္ဂိုလ်လျက်၊ မိမိတို့ မှားယွင်းခြင်းနှင့် အလျောက် မိမိတို့အပူခြင်းကို ခံရကခြ်။

28 Καὶ καθὼς οὐκ ἐδοκίμασαν, τὸν Θεὸν ἔχειν ἐν ἐπιγνώσει,
 -နှင့် ကဲ့သို့ မ သင့်လျော်ဟူဆကကြ -ထို ဘုရားသခင်-ကို မှတ်ထားရှိ -၌ ပြည့်ဝသောအသိ
[G2532](#) [G2531](#) [G3756](#) [G1381](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2192](#) [G1722](#) [G1922](#)
 παρέδωκεν αὐτοῦς ὁ Θεὸς εἰς ἀδόκιμον νοῦν, ποιῆν τὰ μὴ
 အပ်နှံတော်မူ၏ သူတို့-ကို -ထို ဘုရားသခင် -သို့ မကောင်းသော စိတ်နှလုံး ပြု -ထို မ
[G3860](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1519](#) [G0096](#) [G3563](#) [G4160](#) [G3588](#) [G3361](#)
 καθήκοντα;
 သင့်လျော်သောအရာများ
[G2520](#)

ထိုသူတို့သည် ဘုရားသခင်ကို မသိမမှတ်လိုသည်ဖြစ်၍၊ မလျာဏ်ပတ်သော အမှုကို ပုဂ္ဂိုလ်မည် အကခြင်း၊ ဘုရားသခင်သည် သူတို့ကို မဟာလက်သို့ အပ်လိုက်တော်မူသည်နှင့်အညီ၊

29 πεπληρωμένους πάσῃ ἀδικίᾳ, πονηρίᾳ, πλεονεξίᾳ, κακίᾳ; μεστοὺς φθόνου,
 ပြည့်နှက်သော အလုံးစုံသော မတရားမှု ဆိုးညစ်ခြင်း လောဘ အစမှမ ပြည့်သော ငူရှုခြင်း
[G4137](#) [G3956](#) [G0093](#) [G4189](#) [G4124](#) [G2549](#) [G3324](#) [G3355](#)
 φόνου, ἔριδος, δόλου, κακοθείας; ψευδοιστάς,
 လူသတ်ခြင်း ရန်ငြိုး လှည့်စားခြင်း ကြည်ခြင်း တိုးတိုးတိတ်တိတ်ပြောသူများ
[G5408](#) [G2054](#) [G1388](#) [G2550](#) [G5588](#)

သူတို့သည်အလုံးစုံသော အစမှမကျင့်ခြင်း၊ မတရားသော မထုတ်ပေးခြင်း၊ ဆိုးညစ်ခြင်း၊ လောဘ လွန်ကျူးခြင်း၊ မနာလိုခြင်း၊ ငူရှုခြင်း၊ လူအသက်ကို သတ်ခြင်း၊ ရန်တွဲခြင်း၊ လှည့်စားခြင်း၊ သူတပါးကို မပြုပျင်းခြင်းတို့နှင့်ပြည့်စုံသောသူ၊ ချစ်စားသောသူ၊

30 καταλάλους, θεοστυγείς, ὑβριστάς, ὑπερηφάνους, ἀλαζόνες; ἐφειρητὰς
 အရှက်ချသူများ ဘုရားသခင်ကိုမုန်းသူများ စော်ကားသူများ မာနကျင့်သူများ ဝါကင်းသူများ တိထွင်သူများ
[G2637](#) [G2319](#) [G5197](#) [G5244](#) [G0213](#) [G2182](#)
 κακῶν, γονεῦσιν ἀπειθείς;
 မကောင်းမှုများ-၏ မိဘများ-ကို မနာခံသော
[G2556](#) [G1118](#) [G0545](#)

ဆဲရေးသောသူ၊ ဘုရားသခင်ကိုမုန်းသောသူ၊ ကမြီးတမ်းသောသူ၊ မာနထောင်လွှားသောသူ၊ ဝါကင်း သောသူ၊ မတတ်ကောင်းသော အတတ်ကိုစီရင်သောသူ၊ မိဘစကားကို နားမထောင်သောသူ၊ သတိမရှိသောသူ၊ သစ္စာပျက်သောသူ၊

31 ἄσυνέτους, ἄσυνθίετους, ἄστρογυοὺς, ἀνελέημονας;
 မှိုက်မဲသော ပဋိညာဉ်ပျက်သော သနားတတ်ခြင်းမရှိသော ဂရုဏာမရှိသော
[G0801](#) [G0802](#) [G0794](#) [G0415](#)

မိဘသားမယားစသည်တို့ကို မချစ်သောသူ၊ ရန်ငြိုးထားသောသူ၊ သနားခြင်း ကရုဏာစိတ်မရှိသော သူဖြစ်ကြ၏။

32 οἵτινες τὸ δικάϊωμα τοῦ Θεοῦ ἐπιγνώσκειν, ὅτι οἱ τὰ
 -ထိုသူတို့ -ထို စီရင်ချက် -ထို ဘုရားသခင်-၏ သိလျက် အကခြင်းမူကား -ထို -ထို
[G3748](#) [G3588](#) [G1345](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1921](#) [G3754](#) [G3588](#) [G3588](#)
 τοιαῦτα πράσσοιτες, ἄξιοι θανάτου εἰσίν, οὐ μόνον αὐτὰ
 ထိုကဲ့သို့သော ပြုသောသူများ ထိုက်သင့်သော သေခြင်း-၏ ဖြစ်ကြ၏ မ သာလျှင် ထိုအရာများ
[G5108](#) [G4238](#) [G0514](#) [G2288](#) [G1510](#) [G3756](#) [G3440](#) [G0846](#)
 ποιῶσιν, ἀλλὰ καὶ σπυροδοκοῦσιν τοῖς πράσσοις.
 ပြုကြ၏ သို့သော် -နှင့် သဘောတူကြ၏ -ထို ပြုသောသူများ-ကို
[G4160](#) [G0235](#) [G2532](#) [G4909](#) [G3588](#) [G4238](#)

ထိုသို့ ကျင့်သောသူတို့သည် သေဖြိုခံထိုက်သည်ဟု ဘုရားသခင်စီရင်တော်မူကြောင်းကို ထိုသူတို့ သည် သိလျက်ပင် ကိုယ်တိုင်ကျင့်သည်သာမက၊ ထိုသူ ကျင့်သောသူတို့၌ အားရဝမ်းမမြောက်ကြ၏။